

Power Windows
Leve-glace Electrique
Elektrische Fensterheber
Elevallunas Electricos
Máquina De Vidro Elétrico
Alzacristalli Elettrici

2 doors, 2 portes, 2 türen, 2 puertas, 2 portas, 2 porte

Valeo



850696 - 850697

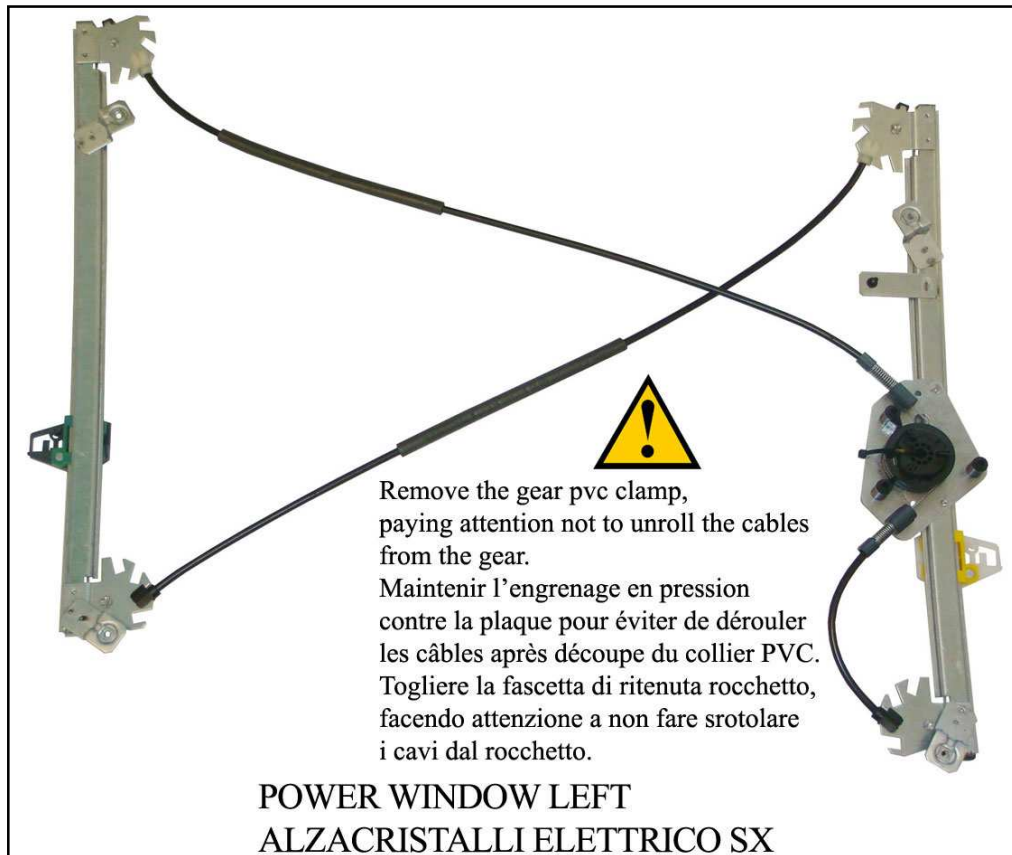
Pour / For

Renault Mégane Berlina

(10/2002 > 10/2008)

Solo meccanismo per motori originali con elettronica /
Mechanical part only. Replaces window regulator already
provided with original motor with electronic box

>



left door - portière gauche - linke tür - puerta lado izquierdo - porta esquerda - porta lato sinistro

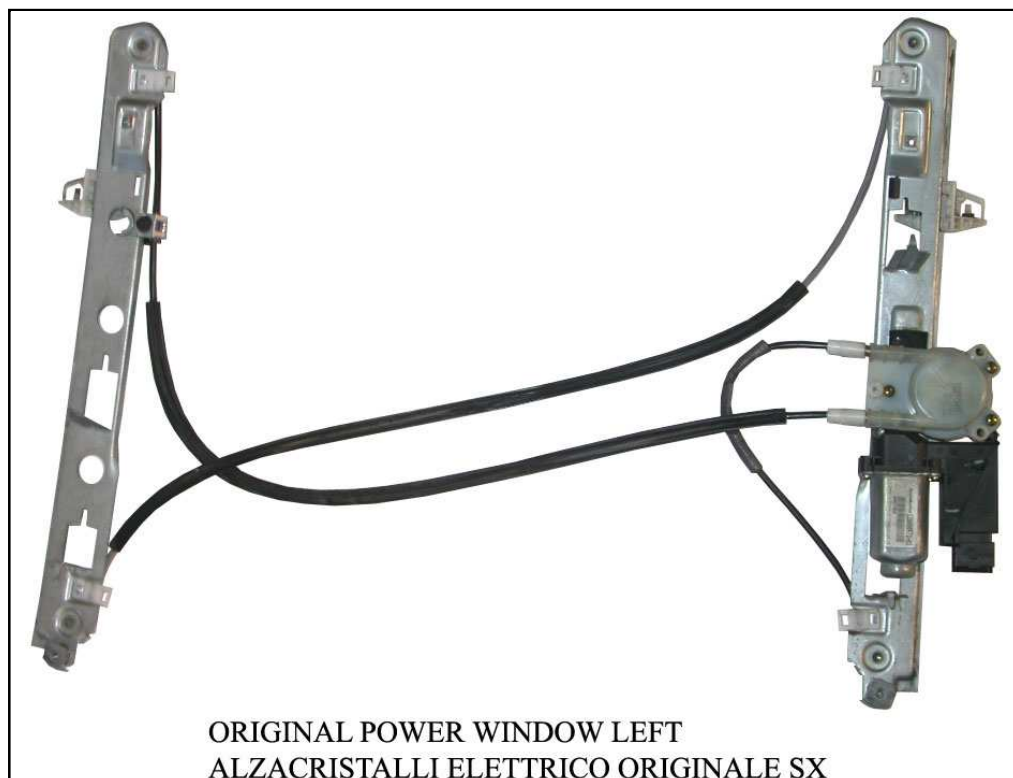
THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.

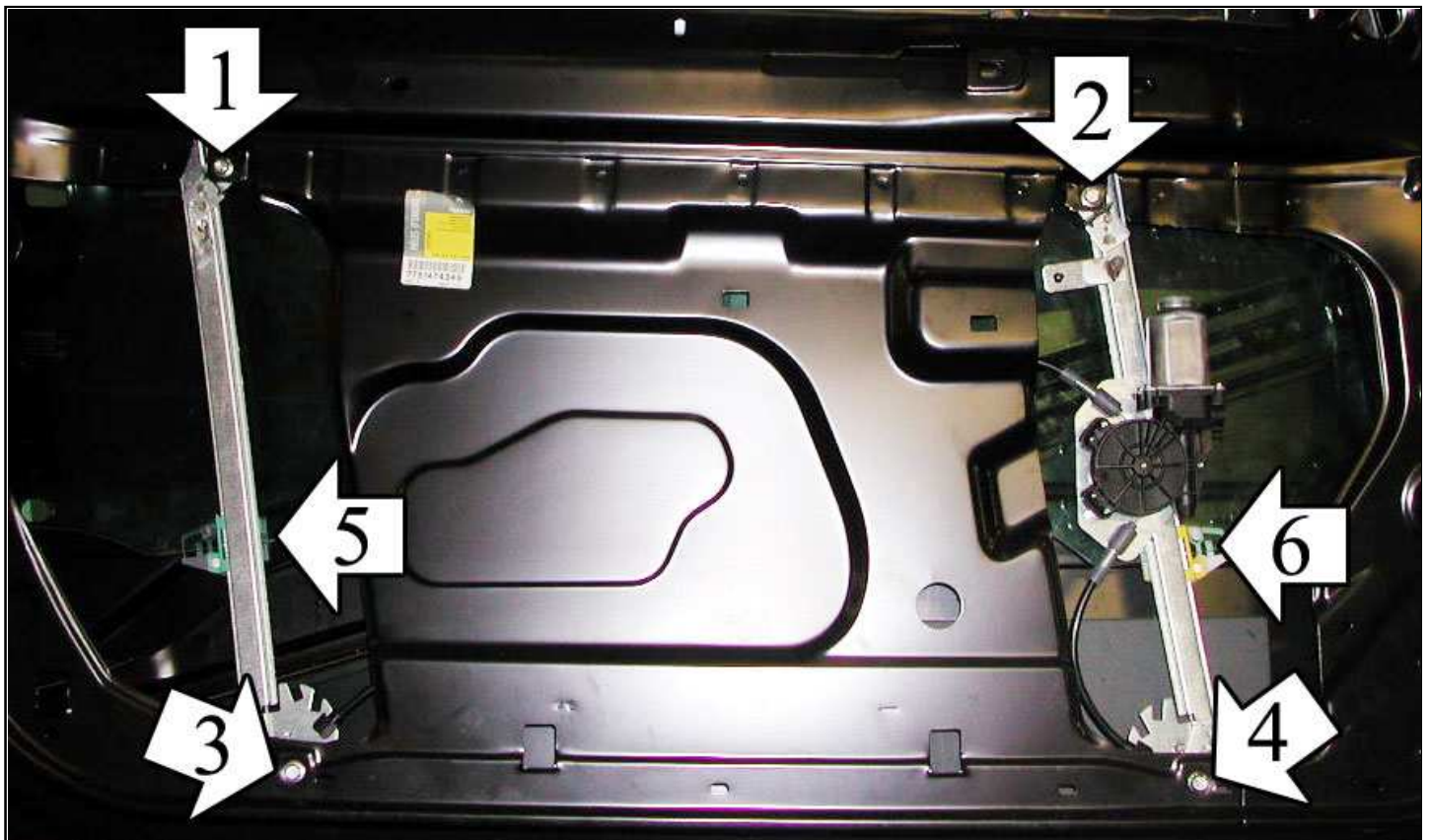
CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.

DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.

ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.

LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.





ENGLISH**THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.**

- A) Remove door trim and window regulator. Detach original wiring from the closing side of the metal panel. Remove original motor from the window regulator to replace and re-mount it on the new window regulator using the screws supplied.
- B) Insert the electric window regulator into the door and fix ONLY UPPER SIDE of the two power windows rails with the screws 1 and 2; into positions 3 and 4 leave the screws turned out the most as possible. Secure the window at positions 5 and 6. Wire as per wiring diagram and check the correct window operation.
- C) Remove the screws 3 and 4. Remount door panel and fix again the original wiring. Fix again the screws onto positions 3 and 4 and tighten.
- D) PLEASE NOTE! To re-establish the auto function on the replacement regulator, turn the ignition on and operate the window switch to close the window. Keep the switch held down for at least further two seconds, after which, the auto function is enabled.

FRANÇAIS**CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.**

- A) Demonter le panneau de la porte et le leve-vitre. Detacher le cablage d'origine. Demonter le moteur d'origine du leve-vitre a remplacer et le remonter sur le leve-vitre nouveau avec les vis fournis.
- B) Introduire le leve-vitre electrique dans la porte et fixer les deux guides du leve-vitre electrique, SEULEMENT DANS LA PARTIE SUPERIEURE avec les vis 1 et 2 ; dans les points 3 et 4 laisser les vis desserrees. Fixer la vitre sur les points 5 et 6. Effectuer les liaisons electriques et verifier le bon fonctionnement de la vitre.
- C) Demonter les vis sur les points 3 et 4. Remonter le panneau de la porte et placer le cablage d'origine. Revisser les vis sur les points 3 et 4 et serrer.
- D) ATTENTION! Apres avoir pose la piece de rechange, la fermeture et l'ouverture automatique ne fonctionnent pas. Pour reactiver cette fonction, Vous devez suivre les instructions suivantes: mettre le contact; appuyez sur la commande de leve-vitre et verifier que la vitre soit parfaitement fermee. Maintenir l'interrupteur en fonction au moins 2 secondes.

DEUTSCH**DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.**

- A) Demontieren Sie die Türverkleidung und bauen Sie den Fensterhebermechanismus aus. Entfernen Sie den Original-Verkabelung. Bauen Sie den Original-Motor aus dem Fensterheber zu ersetzen aus und bauen Sie ihn an den neuen Fensterheber mit den beigefügten Schrauben ein.
- B) Setzen Sie den elektrischen Fensterheber in die Tür ein und befestigen Sie die zwei Führungsschienen des elektrischen Fensterheber, NUR IM OBERTEIL mit den Schrauben 1 und 2; an den Punkten 3 und 4 lassen Sie die Schrauben lösen. Befestigen Sie das Fenster an den Punkten 5 und 6. Verlegen Sie die elektrische Verkabelung und vor der endgültigen Fertigstellung überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers.
- C) Schrauben Sie an den Punkten 3 und 4 los. Bauen Sie die Türverkleidung wieder ein. Setzen Sie den Original-Verkabelung wieder ein. Setzen Sie die Schrauben an den Punkten 3 und 4 wieder ein und ziehen Sie an.
- D) ACHTUNG! Sollte, nach dem Einbau des Fensterhebers, das automatische Öffnen und Schliessen nicht funktionieren, folgen Sie dieser Anleitung. Betätigen Sie den Fensterheberschalter und schalten Sie die Zündung ein. Der Fensterheberschalter muss mindestens zwei Sekundenlang betätigt werden.

ESPAÑOL**ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.**

- A) Desmontar el panel de la puerta y el elevavinas y sacar el cableado original. Desmontar el motor original del elevavinas a sustituir y remontarlo en el elevavinas nuevo con los tornillos suministrados.
- B) Introducir el elevavinas electrico en la puerta y fijar las dos gujas del elevavinas electrico, SOLO EN LA PARTE SUPERIOR con los tornillos 1 y 2 ; en los puntos 3 y 4 dejar los tornillos aflojados. Fijar el cristal en los puntos 5 y 6. Efectuar las conexiones eléctricas y verificar el funcionamiento del cristal.
- C) Quitar los tornillos en los puntos 3 y 4. Remontar el panel de la puerta y colocar el cableado original. Fijar los tornillos 3 y 4 de nuevo y apretar.
- D) ATENCION! Despues del montaje del elevavinas, las lunas habrán perdido la función de automatismo, "comfort". Para programar otra vez la función proceder del siguiente modo. Poner la llave de contacto. Accionar el elevavinas hasta que cierre totalmente. Mantener pulsado el interruptor, un minimo de 2" en posición de subida.

ITALIANO**LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.**

- A) Smontare il pannello portiera e l'alzacristalli staccando il cablaggio originale dai suoi agganci. Smontare il motore originale dall'alzacristalli da sostituire e rimontarlo sull'alzacristalli nuovo utilizzando le viti fornite.
- B) Introdurre l'alzacristalli elettrico in portiera e fissare le due guide dell'alzacristalli elettrico, SOLAMENTE NELLA PARTE SUPERIORE con le viti n° 1 e 2, mentre nei punti n° 3 e 4 lasciarle le viti allentate. Fissare il vetro nei punti n° 5 e 6. Effettuare i collegamenti elettrici e verificare il funzionamento del cristallo.
- C) Togliere le viti nei punti n° 3 e 4. Rimontare il pannello portiera e sistemare il cablaggio originale nei suoi agganci. Rimettere le viti nei punti n° 3 e 4 e stringere.
- D) ATTENZIONE! Dopo che l'alzacristalli ricambio è stato installato, la chiusura ed apertura automatica NON FUNZIONA. Per ripristinare tale funzione osservare quanto segue: Con la chiave d'accensione inserita, azionare il pulsante dell'alzacristalli ed accertarsi che il vetro sia chiuso perfettamente. Trattenere il pulsante in posizione per almeno 2 secondi.